

民俗曲藝

叢書

財團法人施合鄭民俗文化基金會

梨園戲
藝術史論

上

吳捷秋 著



民俗曲藝

叢書

財團法人施合鄭民俗文化基金會

梨園戲
藝術史論
下

吳捷秋 著



民俗藝術

叢書

財團法人施合鄭民俗文化基金會

梨園戲
藝術史論

上

吳捷秋 著

民間藝術

叢書

財團法人施合鄭民俗文化基金會

梨園戲
藝術史論
下

吳捷秋 著

國立中央圖書館出版品預行編目資料

梨園戲藝術史論／吳捷秋作．---臺北市：施合鄭基金會，1993[民82]

面；公分．---（民俗曲藝叢書）

ISBN 957-8892-18-7（精裝）．---ISBN 957-8892-19-5（平裝）

982.831

82009042

民俗曲藝叢書

主編 王秋桂

梨園戲藝術史論(上)(下)

作者 吳捷秋

責任編輯 丁主惠

美術編輯 廖震環

出版者 財團法人施合鄭民俗文化基金會

發行人 施仲信

地址 台北市西寧北路六二之三號三樓

電話 (〇二)五五二三九七三・五五二一九一〇

帳號 〇七六八一〇一一

排版 文弘企業有限公司

印刷 優文印刷股份有限公司

定價 精裝六八〇元 平裝四五〇元

出版日期 一九九四年五月

版權所有・翻印必究

民俗曲藝叢書序

王秋桂

《民俗曲藝》由邱坤良先生創刊至今已有十二年。我從第六十一期起接掌編務以來就一直有編輯、出版叢書的構想。開始是想把刊在《民俗曲藝》上的文章分類編成論文集出版。但考慮到這樣一稿兩用未必受到讀者的歡迎，就打消了主意，只是近兩年在編輯的方針上盡量採用專輯的方式。兩年前蘭州大學葉開沅教授提議和我合編「中國戲曲史叢書」。我們訂了體例，並且開始約稿。但是後來葉教授轉至多倫多大學任教，當初所約的稿也只有少數能夠使用，這個計畫就停了下來。自民國八十年七月開始，我接受蔣經國國際學術交流基金會的補助，主持「中國地方戲與儀式之研究」計畫，分別在山西、安徽、湖南、江西、江蘇、浙江、福建、廣東、廣西、四川、貴州、雲南等地進行考察。由於計畫成員的努力，在二年來已經獲得豐碩的成果。當初計畫並沒有編列編輯及出版的預算。我於是跟《民俗曲藝》施發行人仲信商量，把計畫成果列於一直構想中的「民俗曲藝叢書」，由施合鄭民俗文化基金會出版。承他一口答應，並且同意編列出版經費。

「民俗曲藝叢書」預計在兩年之內出書六十種。內容可分為五個大類：一、調查報告，二、資料匯編，三、劇本或科儀本（集），四、專書，五、

研究論文集。調查報告是基於田野資料所撰述的報告，附有豐富的圖片及儀式表演中所用的文字資料，如科儀本、劇本或唱本、表、文、符、籙、疏、牒等。資料匯編就特定專題如「貴州儺戲」匯集史料中相關的記載加以整理編排以利學者參考。劇本集校訂各地目連戲、安徽貴池儺戲、貴州安順地戲等儀式劇之劇本並附前言說明各劇本之來源，傳抄過程及演出情形等相關資料。科儀本集係就一特定法事所用之經書依儀式場次編排，並附總論交代道（儺）壇源流，壇班成員，道（儺）壇佈置及法器、法服等資料。專書及論文集就特定主題做深入或廣泛的探討。

張光直先生在《考古學專題六講》第一講〈中國古代史在世界史上的重要性〉中言道：「研究中國古代史不能不研究世界史，研究世界古代史更不能不研究中國史」（見該書台灣版，台北：稻鄉出版社，一九九〇，頁二四）原因是「根據中國上古史，我們可以清楚、有力地揭示人類歷史變遷的新的法則」（同上）。同樣的，中國民間儀式的研究也可以對世界民間文化或人類學作出貢獻。在此我僅舉儀式面具為例，從Claude Lévi-Strauss的 *The Way of the Masks*（一九八二英譯本，法文本原分兩部份，分別出版於一九七五及一九七九）到Henry Pernet的 *Ritual Masks*（一九九二英譯本；法文本原出版於一九八八）都沒有提到中國的面具，甚至在引用書目中也找不到一篇相關的論文。但僅就我們計畫的調查所及，從江西萍鄉的儺舞、萬載的跳魑、安徽貴池的儺戲、郎溪的跳五猖、福建邵武的跳番僧和跳

八蠻，到廣西柳州的師公戲、四川酉陽的陽戲、雲南小屯的關索戲、昭通的端公戲、貴州德江和岑鞏的儺堂戲及安順的地戲等，各具特色的面具都是儀式表演中不可或缺的成份。而從岩畫及陶石器皿上的幻面看來，中國在新石器時代就可能已有面具的存在。考古發現證明至遲到商周時期銅面具已經廣泛的使用。秦漢以後，雖然實物不再可得，但文獻或圖像記錄得很清楚，面具的使用和儺儀息息相關。這種情形一直延續到現在。以往，由於資料不可得或沒人加以整理，中國儀式面具沒有受到應有的注意。當我們的調查報告出版後，研究世界面具文化的學者就不可能再忽略中國的現象。

除了上述「中國戲曲史叢書」所約的書稿及「中國地方戲與儀式之研究」計畫的成果外，本叢書也將包括行政院國家科學委員會和清華大學補助的「梨園戲研究」計畫成果及前者所補助的「目連戲研究」計畫成果。我們也歡迎海內外同仁提供有關民俗和戲曲研究的書稿。

在此，我要特別感謝李亦園教授，沒有他不斷的鼓勵和支持，我們不可能獲取目前的成果。施合鄭民俗文化基金會施董事長正南和《民俗曲藝》施發行人仲信一直讓我放手去做，並且在經費上給予充分的支援。清華大學也適時的提供新台幣八十萬元的補助讓我增聘助理協助審訂書稿。計畫助理和《民俗曲藝》的同仁不但認真負責，而且常常提供寶貴的意見。由於他們的協助，計畫成果才得以順利編輯成書。

研究論文集。調查報告是基於田野資料所撰述的報告，附有豐富的圖片及儀式表演中所用的文字資料，如科儀本、劇本或唱本、表、文、符、籙、疏、牒等。資料匯編就特定專題如「貴州儺戲」匯集史料中相關的記載加以整理編排以利學者參考。劇本集校訂各地目連戲、安徽貴池儺戲、貴州安順地戲等儀式劇之劇本並附前言說明各劇本之來源，傳抄過程及演出情形等相關資料。科儀本集係就一特定法事所用之經書依儀式場次編排，並附總論交代道（儺）壇源流，壇班成員，道（儺）壇佈置及法器、法服等資料。專書及論文集就特定主題做深入或廣泛的探討。

張光直先生在《考古學專題六講》第一講〈中國古代史在世界史上的重要性〉中言道：「研究中國古代史不能不研究世界史，研究世界古代史更不能不研究中國史」（見該書台灣版，台北：稻鄉出版社，一九九〇，頁二四）原因是「根據中國上古史，我們可以清楚、有力地揭示人類歷史變遷的新的法則」（同上）。同樣的，中國民間儀式的研究也可以對世界民間文化或人類學作出貢獻。在此我僅舉儀式面具為例，從Claude Lévi-Strauss的 *The Way of the Masks*（一九八二英譯本；法文本原分兩部份，分別出版於一九七五及一九七九）到 Henry Pernet 的 *Ritual Masks*（一九九二英譯本；法文本原出版於一九八八）都沒有提到中國的面具，甚至在引用書目中也找不到一篇相關的論文。但僅就我們計畫的調查所及，從江西萍鄉的儺舞、萬載的跳魍、安徽貴池的儺戲、郎溪的跳五猖、福建邵武的跳番僧和跳

「民俗曲藝叢書」編輯委員會

編輯顧問：李亦園（中央研究院）

Piet van der Loon (Oxford University)

主 編：王秋桂（國立清華大學）

編輯委員：王安祈（國立清華大學）

王嵩山（國立自然科學博物館）

呂理政（國立史前文化博物館籌備處）

李豐楙（中央研究院）

邱坤良（國立藝術學院）

陳守仁（香港中文大學）

Kenneth Dean (McGill University, Montreal)

David Holm (Macquarie University, Sydney)

David Johnson (University of California, Berkeley)

John Lagerwey (L'École Française de l'Extrême Orient)

Jacques Pimpaneau (Musée Kwok On, Paris)

序

李亦園

鄉前輩吳捷秋先生完成了《梨園戲藝術史論》一鉅著，經清華大學人文社會學院同事王秋桂教授之努力促成，得以在台北付梓成書，這對吾鄉泉州藝術文化之保存與推展，極具重要意義。在此一溫陵藝文盛事醞釀過程中，我個人多少有些參與，所以捷秋先生要我為本書寫一篇序言，這對戲劇完全是外行的我，實是一件苦差事，但是有感於本書對泉州藝文的發展以及對我國戲劇史上重要意義，也就勉力而為。

《梨園戲藝術史論》確是一冊完整的有關梨園戲鉅著，全書共包括源流篇、聲腔篇、古劇篇、表藝篇、錄鬼篇及餘論等六大部份，可以說把梨園戲的歷史淵源、曲調聲腔、劇本內涵、表演藝術各部份都包括於其中，也可以說是把這一特殊劇種的源流考證以及表演特色兩大範疇都做了詳盡徹底的論述，這是最難能可貴的。我想也只有浸淫其中四十多年的捷秋先生才能這樣各方面都兼顧地縷述鋪陳出來。其中源流篇對泉州戲劇的溯源追根，實在使人讀下都不能不有所動容，而其功力之深，實已遠遠進入學術殿堂，這是我特地表達敬佩之處。至於有關表演藝術之探討，各代劇目之記述，以及梨園圈內人物掌故的傳誦，對於戲劇藝術的深遠意義，相信將有更多藝術工作同仁會給予讚賞，我作為一個外行人，也就不再贅言。

但是對於本書，除去在戲劇藝術層面的意義之外，卻另有其他層面的意義，應該特別加

以指出的，那就是對於泉州地方文化史的價值，或者更明白地說就是對「泉州學」的發展與推動的特殊意義。我個人前此曾爲另一位鄉前輩學者陳泗東先生的大著《幸園筆耕錄》作序，有感於他們對地方文化史的辛勤經營與豐富成果，所以我特別提出「時間與空間兩軸交會融合的結晶」概念來說明其理論上的意義。我主要的意思是說地方史或地方藝文史的作品經常會有一些十分出類拔萃的成果出現，最重要是由於作者們不但具有一貫的歷史意識背景，同時更有深厚的地方文化修養與感情，把這時間與空間兩軸知識的密切融會綜合，所以會有一般史家所不能及的透澈理解，捷秋先生本書的許多論點適可以再一次地表現這種特色。譬如他在論南戲與南音的關係時，就因爲他對泉州地方文化的深厚認識，所以他能清楚地辯說梨園戲不是一般所認爲「多取元明曲本」，也非「譯爲方言」，而「被之管絃」，同時更非「即村坊小曲本而爲之……徒取畸農、市女順口可歌」的里巷歌謠。是故，他在本書中才有幾段精彩的論說：

考劇種者，必先論聲腔；談聲腔者，須先明方言；方言爲聲腔之所本，南音乃泉腔之由始；而泉腔戲文之傳唱，復納之南音而成名曲。泉州南戲資南音以萌生，泉腔南音因南戲而富麗。相輔相成，血脈流通，其孕育於泉州歷史文化之母體，先誕南音而後生南戲，原是姐妹藝術，雖淵源有自，亦須辨其次序。

又說：

南音與梨園戲之上下縱橫關係，也是泉州這一歷史文化的積澱下，藝術基礎才如此深厚，才能產生了南戲而又融合外來聲腔，達到統一完整的成熟高度。

這樣的卓見，確是能把時間與空間兩軸密切融會下才能梳理出來的論點，否則只在時間一軸上作推敲，就會把源自晉唐的南音說是在南戲衰微要清末民初才風行的顛倒說法了。

總之，捷秋先生這本《梨園戲藝術史論》的出版，不僅為中國戲劇史補上重要一章，同時也是「泉州學」推展過程中的另一里程碑，忝為泉州藝文圈新補成員的我，能不為這一盛事致上祝賀之忱！

一九九三年五月十六日

李亦園草於台北南港中研院

梨園戲藝術史論

序

李亦園 I

目錄

上冊

前言

1

第一章 源流篇

3

第一節 文化的孕育

3

第二節 下南的形成

1

第三節 上路的由來

1

第四節 家班的傳人

2

第五節 三派的滙流

2

第六節 成熟與發展

2

第七節 鼎盛與衰微

4

第八節	搶救與重興	52
第九節	源流的結語	56
第二章	聲腔篇	69
第一節	方言與泉腔	73
第二節	南音與古樂	80
第三節	南戲的萌生	84
第四節	異腔的改調	90
第五節	南音與南戲	95
第六節	樂器與南鼓	118
第七節	聲腔的結語	125
第三章	古劇篇	134
第一節	下南的古劇	135
1.《蘇秦》	許志仁、姚望銘口述本——兼勘上路李小慧、李茗鉗、何淑敏口述本	135
2.《呂蒙正》	王武酒、葉恢景、許志仁口述本——兼勘七子班蔡尤本口述本	147
3.《岳霖》	黃家建、許志仁口述本	154

4.《鄭元和》	黃家建、許志仁口述本	166
5.《梁灝》	許志仁口述本	176
6.《范睢》	許志仁口述本	181
第二節 上路的古劇		
1.《曹彬》	(已佚)	185
2.《程鵬舉》	何淑敏口述本	187
3.《朱壽昌》	何淑敏口述本	197
4.《楊六使》	(已佚)	206
5.《尹弘義》	何淑敏口述本	206
6.《趙真女、蔡伯喈》	何淑敏口述本	212
7.《王魁》	何淑敏口述本	227
8.《劉文龍》	何淑敏口述本	239
9.《朱文走鬼》	清·道光年間手抄殘本	258
10.《王十朋》	何淑敏口述本	272
11.《朱買臣》	李小憇、何淑敏口述本	286
12.《孫榮》	何淑敏口述本，參舊抄本	293
第三節 七子班的古劇		
1.《張君瑞》	(佚曲敍錄)	299

下冊

第四章 表藝篇

第一節 戲神與獻棚——表藝的開端	4 1 6
第二節 口傳身授話師承	4 3 2

2.〈郭華〉 蔡尤本口述本	3 1 3
3.〈蔣世隆〉 蔡尤本、蔡維恭、洪棉司口述本	3 2 4
4.〈呂蒙正〉 蔡尤本口述本	3 2 9
5.〈劉知遠〉 蔡尤本口述本	3 3 5
6.〈董永〉 蔡尤本口述本	3 3 8
7.〈高文舉〉 蔡尤本口述本	3 4 6
第四節 明代的名劇	3 5 2
1.〈劉永〉 許志仁、姚望銘口述本	3 5 4
2.〈周德武〉 許志仁口述本	3 6 1
3.〈蘇英〉 何淑敏口述本	3 6 8
4.〈陳三五娘〉 蔡尤本口述本——許志仁、蔡維恭、劉玉監、邱允汀補述	3 7 5
第五節 古劇的結語	3 9 6